

DECLARATION by APPLICANT: (अर्थक: इसमें बताना है)

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are true to the best of my knowledge. Any false statements will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं यहाँ पर बताना हूँ कि इस फॉर्म में दिए गए सभी विवरण सही जानकारी के अनुसार सच एवं सही हैं। कहीं कोई झूठा बयान या कथन प्रस्तुत किया है तो मेरी सहायता निरस्त की जा सकती है।
- 2) मेरे द्वारा जो सहायता एमि "कोशिका फाउन्डेशन", से की जा रही है, उसका उपयोग इसी उद्देश्य को पूर्ण करने के लिए किया जाएगा, जो इस फॉर्म में बताना गया है।
- 3) मैं यहाँ पर बताना हूँ कि मैंने सहायता हेतु अब प्रार्थना की नहीं है, उस चीज का जोशिका या किसी अन्य स्रोत/एम्प्लॉयर/इंश्योरेंस कंपनी से प्राप्त करने के लिए नहीं है जो कि अधिक है।

AGREEMENT by APPLICANT (अर्थक: इसमें बताना है)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorize Koshika Foundation and it's Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about it's activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfillment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose" for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. This decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस फॉर्म पर अपने हस्ताक्षर या अंगूठे की छाप लगाकर, मैं (अर्थक: मैं) कोशिका फाउन्डेशन और इसके ट्रस्टियों को "उद्देश्य" के लिए मेरा नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस फॉर्म में बताना है, उसे "कोशिका" फंडम, पत्रों, दूर-दूरस्थ रूप से इलेक्ट्रॉनिक या किसी भी माध्यमों के माध्यम से प्रकाशित करने के लिए अधिकृत करता हूँ। इस फंडम का उपयोग कोशिका फाउन्डेशन और/या इसके उपलब्धियों के बारे में जानकारी को प्रसारित करने के लिए किया जा सकता है।
- 2) मैं (अर्थक: मैं) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण को कोशिका फाउन्डेशन से प्राप्त होने वाले सहायता का उपयोग नहीं करता। इस संबंध में "कोशिका" फंडम उनके ट्रस्टियों का निर्णय अंतिम और स्वीकार्य होगा।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION:

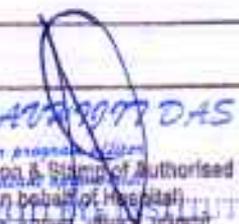
अर्थक के हस्ताक्षर या अंगूठे का निशान

जातिजा देवी रा २०

AGREEMENT by HOSPITAL (अर्थक: इसमें बताना है)

- By affixing hereunder, signature of our Authorized Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:
- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
 - 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.
- इसमें अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से सहायता हेतु सिफारिश की जाती है, कि हम (हस्पताल) निम्न प्रकार से सहायता को स्वीकार नहीं करेंगे।
- 1) यह कि हम वर्तमान और भविष्य में किसी भी अन्य सहायता हेतु सिफारिश नहीं करेंगे जो कोशिका फाउन्डेशन से प्राप्त करने के लिए है, जब तक कि कोशिका फाउन्डेशन से प्राप्त सहायता पूर्ण रूप से नहीं मिलती है। यदि कोशिका फाउन्डेशन से प्राप्त सहायता पूर्ण रूप से नहीं मिलती है, तो हमें सहायता को पूरा करने के लिए किसी अन्य सहायता स्रोत से सहायता लेने का अधिकार सुरक्षित रहता है। इस पुष्टि में स्पष्ट किया जाता है कि कोशिका फाउन्डेशन को सहायता हेतु सिफारिश करने का कोई भी भूमिका नहीं है।
 - 2) "कोशिका फाउन्डेशन" से प्राप्त सहायता केवल वित्तीय प्रकृति की है। रोगी या हस्पताल द्वारा दी गई सहायता का निर्णय रोगी और हस्पताल के बीच की व्यवस्था पर निर्भर करता है और कोशिका फाउन्डेशन द्वारा सहायता प्रदान करने से कोई भी भूमिका नहीं है। इसलिए हस्पताल को रोगी को उपचार प्रदान करने की पूरी जिम्मेदारी होती है और हस्पताल को रोगी और "कोशिका" की कोई भी भूमिका नहीं है।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE
स्वीकार्यता के लिए अनुमति

Date of Surgery अपरेशन की तारीख <i>21/06/22</i>	 M.B.B.S M.S. (Name of Dr. & Regn. No. with Stamp) डॉक्टर का नाम व पंजीकरण नंबर सहित	 OPTOM ANURAG DAS Senior professional (Name, Designation & Stamp of Authorized Signatory on behalf of Hospital) SANKARA JYOTI HOSPITAL कोशिका ज्योति हॉस्पिटल
---	--	---

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION (अर्थक: उपयोग हेतु)	
SIGNATURE of TRUSTEE 1 नामों हस्ताक्षर 1	SIGNATURE of TRUSTEE 2 नामों हस्ताक्षर 2
